

Pashto (پښتو)

د پېژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس
په نوم.

آمين

سلام کول

زمور درب عیسی مسیح فصل، او
د خدای مینه، او د روح القدس
کمونی له تاسو ټولو سره اوسي.
او ستاسو د روح سره.

د پنیر ضد عمل

ورو brothers ه (ورو و brothers او خوينست)، رائئ چې مور ته
اجازه راکړئ زمور ګناهونه ومني،
او همداشان خپل څانونه چمتو کړئ
ترڅو مقدس مریس ولماخئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم
او تاسو ته، زما ورو brothers ه او
خويندو، چې ما په کلکه ګناه کړي
وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې،
هغه خه چې ما کړي دي او هغه خه
چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی،
زما د ګناه له لاري، زما د ګناه له
لاري، زما د خورا لوی خطا له لاري؛
له همدي امله زه د بيمې مرجان
غروم ټولي پرښتې او سنتونه، او
تاسو، زما ورو brothers ه او
خويندو، زما لپاره زمور خښتن
خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم
وکړي، زمور ګناهونه ويخښه، او
مور د تل پاتې ژوند لپاره راډرو.

آمين

کيري

Swahili (Kiswahili)

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya Mwana, na ya
Roho Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo, Na
upendo wa Mungu, na Ushirika wa Roho
Mtakatifu Kuwa nanyi nyote.

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada), Wacha tukubali
dhambi zetu, Na kwa hivyo jitayarische
kusherehekeea siri takatifu.

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi Na
kwako, kaka na dada zangu, kwamba
nimefanya dhambi sana, katika mawazo
yangu na kwa maneno yangu, katika
kile nimefanya na kwa kile ambacho
nimeshindwa kufanya, Kupitia kosa
langu, Kupitia kosa langu, kupitia kosa
langu mbaya zaidi; kwa hivyo nauliza
heri mary aliyebarikiwa kila wakati,
Malaika wote na watakatifu, Na wewe,
kaka na dada zangu, kuniombea kwa
Bwana Mungu wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu atuhurumie,
Tusamehe dhambi zetu, na kutuletea
uzima wa milele.

AMEN

Kyrie

Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
مسیح، رحم وکړه.
مسیح، رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
ربه رحم وکړه.
گریارله

د خدای پاک په لور څای کې، او په
څمکه کې د شنه نیت خلکو ته سوله.
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه
لرو، مور ستا ويږ کوو، مور ستاسو
دلوي جلال لپاره مننه کوو، خبینتن
خدای، د آسمان پاچا، ای خدايیه،
خدايیه پلاره. مالک عیسی مسیح،
یوازینی زوی، خبینتن خدای، د خدای
وری، د پلار زوی، تاسو د نړ
ګناهونه لري کړئ، پر مور رحم
وکړه؛ تاسو د نړ ګناهونه لري
کړئ، زمور دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو
د پلار بني لاس ته ناست یاست، په
مونږ رحم وکړه. یوازی ستا لپاره
مقدس ذات دی، ته یوازی رب ېې،
ته یواختی لوي ېې عیسی مسیح، د
روح القدس سره، د خدای پلار په
جلال کې. آمين.
راتولول

راخئ چې دعا وکړو.
آمين.

د کلمې تالاري
لومړۍ لوستل
د خبینتن کلمه.
د خدای شکر دی.
فړونکي زبرم
دوهم لوستل

Swahili (Kiswahili)

Bwana, rehema.
Bwana, rehema.
Kristo, kuwa na huruma.
Kristo, kuwa na huruma.
Bwana, rehema.
Bwana, rehema.
Gloria

Utukufu kwa Mungu juu mbinguni, na
amani duniani kwa watu wa mapenzi
mema. Tunakusifu, tunakubariki,
tunakuabudu, tunakutukuza,
tunakushukuru kwa utukufu wako mkuu,
Bwana Mungu, Mfalme wa mbinguni, Ee
Mungu, Baba Mwenyezi. Bwana Yesu
Kristo, Mwana wa Pekee, Bwana Mungu,
Mwana-Kondoo wa Mungu, Mwana wa
Baba, unaziondoa dhambi za
ulimwengu, utuhurumie; unaziondoa
dhambi za ulimwengu, pokea maombi
yetu; umeketi mkono wa kuume wa
Baba, utuhurumie. Kwa maana wewe
peke yako ndiwe uliy Mtakatifu, wewe
peke yako ndiwe Bwana, wewe peke
yako ndiwe uliy juu, Yesu Kristo,
pamoja na Roho Mtakatifu, katika
utukufu wa Mungu Baba. Amina.
Kukusanya

Tuombe.

Amina.

Liturujia ya neno

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.
Asante Mungu.
Zaburi ya majibu
Usomaji wa pili

Pashto (پښتو)

د خبېتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

رب دی درسره وي.

او د څېل روح سره.

د N په وینا د مقدس انجیل څخه
لوستل.

پاک دی وي، ای ربې

د خبېتن انجیل.

ستا ستاینه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب
العالمن، د آسمان او ئمکنی
جودونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو
شیانو څخه. زه په یو رب عیسی
مسیح باور لرم د خدای یوازنی
زوی، د ټولو عمرونو دمځه د پلار
څخه زیریدلی. د خدای څخه خدای،
له رهنا څخه رهنا، رینتینی خدای له
رینتینی خدای څخه زیریدلی، نه
جور شوی، د پلار سره مطابقت
لري؛ د هغه له لاري ټول شیان جور
شوی. زمور د نارینه وو او زمور د
نجات لپاره هغه د آسمان څخه
راوتلی، او د روح القدس په واسطه
د ورجن مریم مجسم شو، او سری
شو. زمور په خاطر هغه د پونتیوس
پیلاطس لاندی په صلیب ووژل شو،
هغه مړ شو او بنخ شو او په دریمه
ورئ بیا پاخید د انجیلونو سره سم.
هغه آسمان ته پورته شو او د پلار
بني لاس ته ناست دی. هغه به بیا
په جلال کې راشی د ژوندیو او مرو
قضاؤت کول او د هغه سلطنت به
پای نه وي. زه په روح القدس باور
لرم، رب، ژوند ورکوونکی، خوک
چې د پلار او زوی څخه تیرېږي،

Swahili (Kiswahili)

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Injili

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Somo kutoka kwa Injili takatifu
kulingana na N.

Utukufu kwako, ee Bwana

Injili ya Bwana.

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu mmoja, Baba
Mwenyezi, muumba wa mbingu na nchi,
ya vitu vyote vinavyoonekana na
visivyoonekana. Ninamwamini Bwana
mmoja Yesu Kristo, Mwana wa pekee wa
Mungu, aliyezaliwa na Baba kabla ya
nyakati zote. Mungu kutoka kwa Mungu,
Nuru kutoka kwa Nuru, Mungu wa kweli
kutoka kwa Mungu wa kweli, kuzaliwa, si
kufanywa, consubstantial na Baba; kwa
yeye vitu vyote vilifanyika. Kwa ajili yetu
sisi wanadamu na kwa wokovu wetu
alishuka kutoka mbinguni. na kwa Roho
Mtakatifu akafanyika mwili wa Bikira
Maria, na akawa mtu. Kwa ajili yetu
alisulubishwa chini ya Pontio Pilato,
alipatwa na kifo na akazikwa, akafufuka
siku ya tatu kwa mujibu wa Maandiko
Matakatifu. Alipaa mbinguni naye
ameketi mkono wa kuume wa Baba.
Atakuja tena kwa utukufu kuwahukumu
walio hai na waliokufa na ufalme wake
hautakuwa na mwisho. Ninamwamini
Roho Mtakatifu, Bwana, mpaji wa uzima,
atokaye kwa Baba na Mwana, ambaye
anaabudiwa na kutukuzwa pamoja na

Pashto (پښتو)

څوک چې د پلار او زوي سره مينه او ويایر لري، چا چې د پیغمبرانو له لاري خبرې کړي دي. زه په یوه، مقدس، کاتوليك او رسول کلیسا باور لرم. زه د ګناهونو د بخښنې لپاره یو پېتsuma اقرار کوم او زه د مړو بیا ژوندي کیدو ته ستړگې په لاریم او د نېر راتلونکی ژوند. آمين.

په زدہ پوري

نېړیوال لمونځ

مور رب ته دعا کوو.

ربه، زمور دعا واورئ.

د اختصاصو تالاري

پیشنهاد

خدای دي د تل لپاره برکت واجوی.
دعا وکړئ، ورونو (ورونو او خویندو)
چې زما او ستا قرباني خدای ته د
منلو وړ وي د لوی خدای پلار
رب دي فرباز په خپل دربار کې
قبولې کړي د هغه د نوم د ستائينې
او ويایر لپاره، زمور د بنه لپاره او د
هغه د تولو مقدس کلیسا بنه.
آمين.

Eucharistic دعا

رب دي درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زدونه پورته کړئ.

مور دوی رب ته پورته کوو.

راخئ چې د خپل خښتن خدای شکر
ادا کړو.

دا سمه او عادلانه ده.

سپیڅلۍ، سپیڅلۍ، سپیڅلۍ خښتن
خدای. آسمان او Ҳمکه ستاسو له
جلال خخه ڈک دي. حسنې په لوره
کې. بختور دی هغه خوک چې د

Swahili (Kiswahili)

Baba na Mwana, ambaye amesema kupiditia manabii. Ninaamini katika Kanisa moja, takatifu, katoliki na la kitume. Ninaungama Ubatizo mmoja kwa ondoleo la dhambi na ninatazamia kwa hamu ufufuo wa wafu na maisha ya ulimwengu ujao. Amina.

Nyumbani

Maombi ya Universal

Tunaomba kwa Bwana.

Bwana, usikie maombi yetu.

Liturujia ya Ekaristi

Toleo

Mungu atukuzwe milele.

Ombeni, ndugu (ndugu na dada), kwamba sadaka yangu na yako inaweza kukubalika kwa Mungu, Baba mwenyezi. Bwana aikubali sadaka mikononi mwako kwa sifa na utukufu wa jina lake, kwa manufaa yetu na wema wa Kanisa lake lote takatifu.

Amina.

Sala ya Ekaristi

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Inueni miyo yenu.

Tunawainua kwa Bwana.

Tumshukuru Bwana Mungu wetu.

Ni sawa na haki.

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu Bwana Mungu wa majeshi. Mbingu na nchi zimejaa utukufu wako. Hosana juu

Pashto (پښتو)

خښتن په نوم راخي. حسنې په لوره کې.

د ايمان راز.

مور ستا د مرګ اعلان کوو، ای رibe، او د خپل قيامت دعوه وکړه تر خو چې تاسو بیا راشئ. يا: کله چې مور دا ډوډ وختورو او دا پیاله وختښئ مور ستا د مرګ اعلان کوو، ای رibe، تر خو چې تاسو بیا راشئ. يا: مور وړغوره، د نړۍ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قيامت لخوا تاسو مور آزاد کړي يو.

آمين.

د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهي تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور جرئت کوو چې ووايو:

زمور پلار، خوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت دې راشي ستاسو اراده به ترسره شي په ئمکه کې لکه خنګه چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زمور ورڅنډ ډوډ راکړه، او زمونږ ګناهونه معاف کړه لکه خنګه چې مور هغه کسان بخښو چې زمور په وړاندې سرغروونه کوي. او مور په فتنې کې مه راګرڅو، مګر مور له شر خخه وړغورو.

ربه، مور له هر شر خخه وساته، په مهریا، سره زمور په ورڅو کې سوله راولې، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له ګناه خخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت خخه په امان لکه خنګه چې مور د مبارک اميد په تمه يو او زمور د نجات ورکوونکي عيسى مسیح رانګ.

Swahili (Kiswahili)

mbinguni. Amebarikiwa ajaye kwa jina la Bwana. Hosana juu mbinguni.

Siri ya imani.

Tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-Mungu, na kukiri Ufufuo wako mpaka uje tena. Au: Tunapokula Mkate huu na kunywa kikombe hiki, tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-Mungu, mpaka uje tena. Au: Utuokoe, Mwokozi wa ulimwengu, kwa ajili ya Msalaba na Ufufuo wako umetuweka huru.

Amina.

Ibada ya Ushirika

Kwa amri ya Mwokozi na kuundwa kwa mafundisho ya kimungu, tunathubutu kusema:

Baba yetu uliye mbinguni, jina lako litukuzwe; ufalme wako uje, mapenzi yako yatimizwe duniani kama huko mbinguni. Utupe leo mkate wetu wa kila siku, na utusamehe makosa yetu, kama sisi tunavyowasamehe waliotukosea; wala usitutie majaribuni; bali utuokoe na yule mwovu.

Utuokoe, Bwana, tunaomba, kutoka kwa kila uovu, utujalie amani katika siku zetu, kwamba, kwa msaada wa rehema zako, tunaweza kuwa huru daima kutoka kwa dhambi na salama kutoka kwa dhiki zote, tunapongojea tumaini lenye baraka na kuja kwake Mwokozi wetu Yesu Kristo.

Pashto (پښتو)

د سلطنت لپاره، څواک او وبار
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.
رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو
ته ووبل: سوله زه تاسو پربردم، زما
سوله زه تاسو ته درکوم، زمور
گناهونو ته مه ګوره مګر ستاسو د
کلیسا په باور، او په مهریا، سره
هغې ته سوله او بیوالی ورکړي
ستاسو د ارادې سره سم. څوک
چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهی
کوي.

آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.
او د خپل روح سره.
رائئ چې یو بل ته د سولې نښه
وړاندې کړو.
د خدای وری، تاسو د نړ ګناهونه
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د
خدای وری، تاسو د نړ ګناهونه
لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د
خدای وری، تاسو د نړ ګناهونه
لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.
د خدای وری ته وګوره، هغه ته
وګوره څوک چې د نړ ګناهونه لري
کوي. بختور دي هغه څوک چې د
میمنې ډود ته بلل شوی دي.
ربیه، زه د دې ورنې یم چې ته زما د
چت لاندې ننؤې مګر یوازې کلمه
ووایه او زما روح به روغ شي.
د مسیح بدنه (وینه).

آمین.

رائئ چې دعا وکړو.
آمین.

پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.
او د خپل روح سره.

Swahili (Kiswahili)

Kwa ufalme, uweza na utukufu ni wako
sasa na hata milele.

Bwana Yesu Kristo, ambaye aliwaambia
Mitume wenu: Amani nawaachieni,
amani yangu nawapa, usiangalie
dhambi zetu, bali kwa imani ya Kanisa
lako, na amjalie kwa neema amani na
umoja kwa mujibu wa mapenzi yako.
Ambao wanaishi na kutawala milele na
milele.

Amina.

Amani ya Bwana iwe nanyi siku zote.

Na kwa roho yako.

Tupeane ishara ya amani.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.
Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.
Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, tupe amani.

Tazama Mwana-Kondoo wa Mungu,
tazama yeye aondoaye dhambi za
ulimwengu. Heri walioalikwa kwenye
karamu ya Mwana-Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie chini ya
dari yangu, lakini sema neno tu na roho
yangu itapona.

Mwili (Damu) wa Kristo.

Amina.

Tuombe.

Amina.

Ibada za kuhitimisha

Baraka

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Pashto (پښتو)

لوي خدای دی تاسو ته برکت
درکړي، پلار، زوي، او روح القدس.
آمين.

ګوښه کول

لار شه، ماس پاى ته ورسيد. يا: لار
شئ او د خښتن انجیل اعلان کړئ.
يا: په سوله کې لار شئ، د خپل
ژوند په واسطه د خښتن ستاینه
وکړئ. يا: په سوله کې لار شه.
د خدای شکر دی.

Swahili (Kiswahili)

Mwenyezi Mungu akubariki, Baba, na
Mwana, na Roho Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa imekamilika. Au:
Nendeni mkaihubiri Injili ya Bwana. Au:
Nenda kwa amani, ukimtukuza Bwana
kwa maisha yako. Au: Nenda kwa
amani.

Asante Mungu.